

Montageanleitung - Fix-Filterlüfter und Austrittsfilter
Mounting instruction - Fix-filter fans and exhaust filters
Notice de montage - Ventilateurs à fix-filtre et filtres de sortie

1. Ausbruch gemäß Lochbild ausnehmen. Asymmetrischen Sitz des Filterlüfters im Ausbruch beachten (Ausbruch um 3,5 mm höher setzen).
2. Frontgitter mit Filtermatte aus Filterlüfter/Austrittsfilter entfernen. (2 Hilfsnuten zur Verwendung eines Schraubendrehers vorhanden).
3. Gerät mit Rastfedern nach oben, gemäß der in der Zeichnung aufgeführten Reihenfolge A-F in Ausbruch einklipsen und Frontgitter mit Filtermatte (bei UL Typen AF/FL0/1 auch Metallgewebe) wieder einsetzen.

Zum Filterwechsel kann das Frontgitter von Hand oder durch Verwendung eines Schraubendrehers und der 2 Hilfsnuten abgenommen werden. Bei UL-Typen AF0/FL0+AF1/FL1 muss das Metallgewebe wieder hinter die Filtermatte eingelegt werden.

1. Place drilling template at desired location and make cut-out. Consider the asymmetric position of the filter fan in the cut-out (place the cut-out 3.5 mm higher).
2. Remove the front grid with filter pad from the filter fan/exhaust filter. (Provided with 2 auxiliary grooves for the use of a screw-driver).
3. Snap filter fan/exhaust filter into the cut-out (clips at the top), according to the mounting drawing shown below in order A to F. Replace the front grid with filter pad and (in UL types; AF/FL0/1 with metal mesh) as well.

In UL types AF0/FL0+AF1/FL1 +, the metal mesh must be inserted again behind the filter mat.

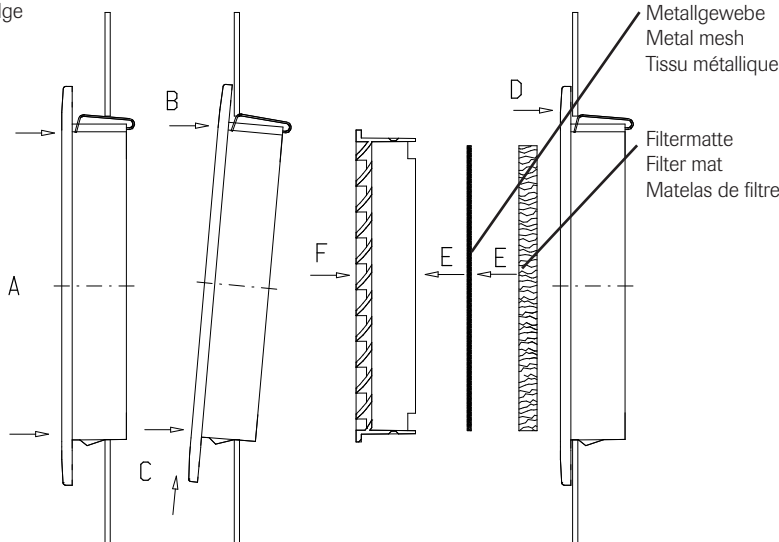
To change filters, the front grid can be removed by pulling it from the filter frame or by using a screw-driver and the 2 auxiliary grooves.

1. Coller le gabarit de perçages sur l'endroit souhaité et perçer la découpe. Tenez compte de la position asymétrique du ventilateur à filtre dans la découpe (placer la découpe 3,5 mm plus haut).
2. Remplacer la grille avant avec matelas de filtre du ventilateur à filtre/filtre de sortie (2 rainures auxiliaires pour l'utilisation d'un tournevis sont prévues).
3. Clipser l'appareil dans la découpe (clips en haut) suivant l'ordre de montage A-F indiqué dans le croquis ci-dessous et remonter la grille avant avec matelas de filtre (et tissu métallique pour les types UL AF/FL0/1).

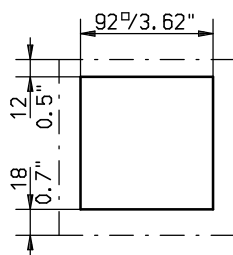
Pour les types UL AF0/FL0+AF1/FL1, le tissu métallique doit être remonté derrière le matelas de filtre.

Pour le remplacement du filtre, la grille avant peut être enlevée sans outils ou en utilisant un tournevis et les 2 rainures auxiliaires.

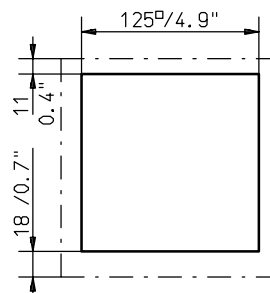
Montage-Reihenfolge
 Mounting order
 Ordre de montage



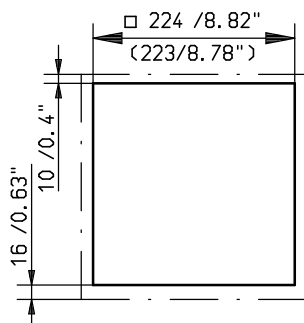
Lochbild AF0/FL0
 Cut-out AF0/FL0
 Découpe AF0/FL0



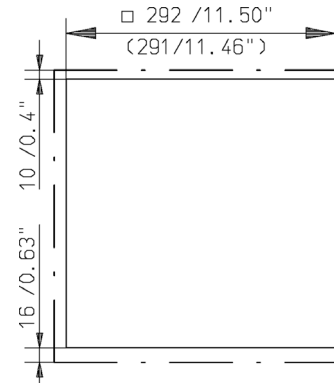
Lochbild AF1/FL1
 Cut-out AF1/FL1
 Découpe AF1/FL1



Lochbild AF2/FL2
 Cut-out AF2/FL2
 Découpe AF2/FL2



Lochbild AF3/FL3
 Cut-out AF3/FL3
 Découpe AF3/FL3



häwa GmbH
 Industriestraße 12
 D 88489 Wain
 Tel. +49 7353 98460
 Fax +49 7353 1050
 info@haewa.de
 www.haewa.de



D 08451 Crimmitschau

Sachsenweg 3
 Tel. +49 3762 95271/2
 Fax +49 3762 95278
 vertrieb.c@haewa.de

D 47167 Duisburg

Gewerbegebiet Neumühl
 Theodor-Heuss-Str. 128
 Tel. +49 203 346530
 Fax +49 203 589785
 vertrieb.d@haewa.de

D 63477 Maintal
 Dörnigheim

Carl-Zeiss-Straße 7
 Tel. +49 6181 493031
 Fax +49 6181 494003
 vertrieb.rm@haewa.de

A 4020 Linz

Schmachtl GmbH
 Pummererstraße 36
 Tel. +43 732 76460
 Fax: +43 732 785036
 office.linz@schmachtl.at

CH 8967 Widen

häwa (Schweiz) ag
 Gyrenstrasse 5a
 Tel. +41 43 3662222
 Fax +41 43 3662233
 info@haewa.ch

DK 6400 Sonderborg

Eegholm A/S
 Grundtvigs Allé 165 - 169
 Tel. +45 73 121212
 Fax: +4573 121213
 eegholm@eegholm.dk

E 48450 Etxebarri

haweia ibérica, s.l.
 Poligono Leguizamón
 Calle Guipuzcoa, Pab.9
 Tel. +34 944 269521
 Fax: +34 944 261087
 haweia@ctv.es

F 67600 Sélestat

häwa France Sarl
 22, Rue Roswag
 Tel. +33 6 72713309
 info@haewa.fr

I 88489 Wain

häwa Italia
 Industriestraße 12
 Tel. +49 7353 9846115
 Fax +49 7353 1050
 info@haewa.it

NL 7500 AC Enschede

häwa Nederland B.V.
 Postbus 136
 Tel. +31 53 4321835
 Fax +31 53 4303414
 info@haewa.nl

SE 88489 Wain

häwa Schweden
 Industriestraße 12
 Tel. +49 7353 98460
 Fax +49 7353 1050
 info@haewa.se

SE 192 79 Sollentua
 (only for tools)

Nelco Contact AB
 Bergkällvägen 29
 Tel. + 46 8 7547040
 Fax +46 8 7548051
 info@nelco.se

USA Duluth, GA 30097

haewa Corporation
 3768 Peachtree Crest Drive
 Tel. +1 770 9213272
 Fax +1 770 9212896
 info@haewa.com

RUS 88489 Wain

häwa Russland
 Industriestraße 12
 Tel. +49 7353 9846 169
 Fax +49 7353 1050
 edgar.getz@haewa.de



SCHRANKSYSTEME



X-FRAME



GEHÄUSE



ZUBEHÖR



KLIMATISIERUNG



LEITUNGSKANÄLE



SONDERBAUTEN



WERKZEUGE